

لغت کبیر اردو جلد اول | مولف :- بابائے اردو مولوی عبدالحق مرحوم - ناشر :- انجمن ترقی اردو - بابائے اردو روڈ۔ کراچی ۱۔ - صفحات : ۲۲۰ - طباعت : ٹائپ : قیمت : پندرہ روپے صرف بابائے اردو مولوی عبدالحق مرحوم کی پوری زندگی اردو زبان و ادب کی ترویج و اشاعت میں گزری۔ انہوں نے انجمن ترقی اردو کے سیکرٹری کی حیثیت سے کئی ایسے کام کئے جن سے ان کی یاد ہمیشہ تازہ رہے گی۔ جن دنوں مولوی مرحوم جامعہ عثمانیہ سے منسلک تھے۔ حکومت حیدرآباد کی مالی امداد سے ایک مثالی اردو لغت کی ترتیب و تدوین کا کام شروع کیا تھا۔ مولوی مرحوم جس کام کو شروع کرتے تھے۔ اس میں بے مثال لگن اور دلچسپی رکھتے تھے۔ جامعہ عثمانیہ سے تعلق منقطع ہونے کے باوجود لغت کا کام جاری رہا۔ تقسیم ہند سے پہلے لغت طباعت کے مراحل میں تھا۔ تقسیم ہند کے فرقہ وارانہ فسادات کے دوران میں انجمن کے مرکزی دفتر دہلی میں آگ لگائی گئی۔ اور یہ عظیم منصوبہ پایہ تکمیل کو نہ پہنچ سکا۔ ان حالات میں مولوی مرحوم لغت کا کچھ سطورہ کراچی منتقل کرنے میں کامیاب ہو گئے اور ان سطورہ اس منصوبے کی تکمیل میں مصروف ہو گئے مگر قدرت کو منظور نہ تھا کہ وہ خود اس کام کو مکمل کر سکتے۔

انجمن کے پاس "الف مدودہ" ، الف مقصورہ ، ب اور بھ "پر مکمل مواد موجود ہے۔ زبیر نظر جلد اول "الف مدودہ" کے لفظ "آگ" تک اردو زبان کے جملہ الفاظ و محاورات پر مشتمل ہے۔

اردو لغات اور لغت نویسی کے موضوع پر مولوی مرحوم کا چالیس صفحات پر محیط پرمغز مقدمہ شامل کتاب ہے۔ جو بذات خود ایک تحقیقی مقالہ ہے۔ مولوی مرحوم کی یہ کوشش بوجہ دوسرے لغات سے ممتاز ہے۔ مثال کے طور پر :

۱۔ لغت میں دلی دکنی کے دور سے لیکر اس وقت تک کے جملہ مستقل الفاظ کا احاطہ کیا گیا ہے۔
۲۔ لغت میں اس بات کا اہتمام کیا گیا ہے کہ کوئی لفظ مفرد یا مرکب یا نادر الاستعمال محاورہ ، مثل : گلی یا فنی اصطلاح چھوٹے زبائے۔ دوسری زبانوں کے مفرد یا مرکب الفاظ جو اردو میں رائج ہیں یا رائج رہے ہیں۔ لغت میں درج کئے گئے ہیں۔

۳۔ مفرد یا مرکب لفظ کے جملہ معانی کا دقت نظری سے احاطہ کیا گیا ہے۔ اور ہر معنی کی سند اردو زبان کی مستند کتابوں سے دی گئی ہے۔

۴۔ ہر لفظ کی مختلف شکلیں دی گئی ہیں۔

۵۔ اعراب کے ضبط میں جستجو اور کاوش سے کام لیا گیا ہے۔